

## Le Répertoire National des Certifications Professionnelles (RNCP)

Résumé descriptif de la certification **Code RNCP : 13550**

### Intitulé

*L'accès à la certification n'est plus possible*

Licence : Licence Arts, Lettres, Langues Mention : Langues Etrangères Appliquées Spécialité : Anglais/ Espagnol

AUTORITÉ RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION	QUALITÉ DU(ES) SIGNATAIRE(S) DE LA CERTIFICATION
Université de Pau et des Pays de l'Adour, Ministère chargé de l'enseignement supérieur	Président de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, Recteur de l'Académie Chancelier des universités

### Niveau et/ou domaine d'activité

**II (Nomenclature de 1967)**

**6 (Nomenclature Europe)**

**Convention(s) :**

**Code(s) NSF :**

136g Langues étrangères appliquées au tourisme, au commerce international, aux affaires, à la documentation ; Interprétariat et traduction

**Formacode(s) :**

### Résumé du référentiel d'emploi ou éléments de compétence acquis

**Parcours A : Langues Étrangères Appliquées (L.E.A.)**

**Parcours B : Langues Littéraires et Civilisations Étrangères (L.L.C.E.) Anglais**

**Parcours C : Français Langue Étrangère (F.L.E.)**

Le diplômé maîtrise les connaissances essentielles dans les deux langues étrangères et dans sa langue maternelle pour participer aux activités de l'entreprise et pour assister son employeur dans ses activités. Il possède un niveau de maîtrise équivalent dans les deux langues étrangères.

Il possède également des connaissances élémentaires dans une troisième langue (russe, portugais, allemand, basque ou occitan selon l'option choisie) qui lui permettent d'intervenir dans des situations de communication simples tant à l'écrit qu'à l'oral.

- Selon son parcours universitaire, il peut gérer une situation d'enseignement/apprentissage portant sur le français langue étrangère (Parcours F.L.E.) ou sur l'apprentissage d'une des deux langues vivantes qu'il maîtrise (Parcours L.E.A. et L.L.C.E. anglais).

- Il met au service de son employeur sa maîtrise d'une autre langue et sa capacité d'analyse d'autres systèmes culturels et référentiels (anglophone et hispanophone).

- Il met ses compétences linguistiques orales au service de son employeur dans le cadre d'activités plurilingues (conversations téléphoniques, réunions, négociations, etc.)

- Il apporte à son employeur dans le domaine de la recherche ou du traitement d'informations sa capacité à appréhender et à analyser des documents qui font intervenir des systèmes culturels complexes, y compris autres que celui qui est le sien.

- Le titulaire de cette certification peut produire de la documentation trilingue et participer à l'organisation et/ou à l'animation de projets culturels, artistiques et touristiques.

Le diplômé est également capable de traduire de la documentation depuis l'anglais et l'espagnol vers le français et dans le sens inverse. Il peut intervenir en tant qu'interprète (interprétariat consécutif et/ou de liaison) depuis l'anglais et l'espagnol vers le français (Parcours L.E.A.)

- Il peut rédiger des synthèses, des notes, des fiches descriptives dans les trois langues en direction de publics divers et en adaptant son registre de langue au lectorat visé.

- Particulièrement rompu au langage journalistique dans les trois langues, le diplômé est capable d'assister son employeur dans la gestion de ses relations avec les médias en produisant des communiqués de presse dans les trois langues étudiées et/ou en participant à l'animation de conférences de presse dans une des trois langues étudiées.

Le titulaire de la certification est capable de :

- traduire un texte journalistique à caractère général ou un document général (site Internet, publicité, etc.) dans les sens thème et version afin de répondre aux besoins d'un employeur (maisons d'édition, collectivités locales, etc.).

- mener une recherche sur des ressources numérisées ou papier concernant la langue et la culture anglophone et hispanophone afin d'organiser un projet culturel.

- transmettre les savoirs et les savoir-faire acquis sur les plans linguistiques et culturels de la langue anglaise et espagnole.

- maîtriser la production orale et écrite dans les deux langues étrangères étudiées et dans sa langue maternelle afin de répondre aux besoins d'un employeur (rédaction de notes de synthèse, de messages, conversations téléphoniques, participation à des réunions, à des négociations, etc.).

- comprendre un message oral complexe et en saisir les nuances afin de le restituer et/ou d'y répondre.

- comprendre l'actualité culturelle et sociale, identifier les sources et les respecter pour en repérer les enjeux politiques et culturels.

- analyser un événement culturel ou social (anglophone et hispanophone) afin de le présenter de manière originale sous forme

d'une prestation orale ou écrite.

- interpréter un discours de l'anglais et de l'espagnol vers le français en interprétariat consécutif ou de liaison (Parcours L.E.A.)

- maîtriser les outils linguistiques (phonologiques, morphosyntaxiques, lexicaux et culturels) de sa langue maternelle et d'organiser ses savoirs à des fins didactiques afin d'animer des séances d'enseignement du français à des groupes de primo-arrivants (Parcours F.L.E.).

- maîtriser les outils informatiques et de bureautique afin de les utiliser dans un contexte professionnel (secrétariat, etc.)
- produire du sens à partir de données brutes (statistiques, schéma, notes, graphiques, etc.) afin d'en restituer une synthèse.

Conscient de la dimension plurielle et multiculturelle de la société et des systèmes dans lesquels il évolue, il sait s'adapter à d'autres cultures, à d'autres conditions de vie et de travail. Il est conscient de la nécessité d'être mobile sur le plan géographique et il est capable de relativiser et/ou de réajuster ses propres références culturelles afin de s'ouvrir à celles des autres.

### Secteurs d'activité ou types d'emplois accessibles par le détenteur de ce diplôme, ce titre ou ce certificat

Les secteurs d'activité accessibles sont :

- la traduction
- l'interprétariat (Parcours L.E.A.)
- l'enseignement
- la presse écrite ou orale
- l'animation culturelle
- le tourisme
- l'administration en entreprise
- les collectivités locales/ territoriales/ européennes

Les types d'emplois accessibles sont :

- traducteur (y compris en freelance)
- interprète de liaison (Parcours L.E.A)
- animateur média et multimédia
- animateur culturel
- assistant administratif trilingue
- assistant d'organisation de congrès et de séminaires
- hôtesse de l'air, hôtesse au sol ou steward.
- guide touristique
- agent d'accueil dans des structures touristiques, hôtelières, etc.
- technicien de la langue et de la culture dans les collectivités locales/ territoriales/ européennes
- Professeur des Écoles après Master enseignement et/ou concours
- Professeur des Lycées et des Collèges après Master enseignement et/ou concours
- Professeur des Lycées Professionnels après Master enseignement et/ou concours

### Codes des fiches ROME les plus proches :

**E1108** : Traduction, interprétariat

**G1102** : Promotion du tourisme local

**G1201** : Accompagnement de voyages, d'activités culturelles ou sportives

**K2111** : Formation professionnelle

### Modalités d'accès à cette certification

#### Descriptif des composants de la certification :

L'octroi de la licence peut s'effectuer après une formation en six semestres, évalué en 180 crédits ECTS. Les enseignements théoriques et professionnels sont décomposés en Unités d'Enseignement (UE).

#### Semestre 1 : LICENCE 1

- UE1 Fondamentale anglais(8.5 ECTS)
- UE2 Fondamentale espagnol (8.5 ECTS)
- UE3 Méthodologie disciplinaire (9 ECTS)
- UE4 Découverte monde professionnel (4 ECTS)

#### Semestre 2 : LICENCE 1

- UE1 Fondamentale anglais (8 ECTS)
- UE2 Fondamentale espagnol (8 ECTS)
- UE3 Méthodologie disciplinaire (9 ECTS)
- UE4 Monde multiculturel (5 ECTS)

#### Semestre 3 : LICENCE 2

- UE1 Fondamentale anglais (9 ECTS)
- UE2 Fondamentale espagnol (9 ECTS)
- UE3 Culture générale et préparation à la vie professionnelle (9 ECTS)
- UE4 Options UFR (3 ECTS)

#### Semestre 4 : LICENCE 2

- -UE1 Fondamentale anglais (9 ECTS)
- -UE2 Fondamentale espagnol (9 ECTS)
- -UE3 Culture générale et preparation à la vie professionnelle (9 ECTS)
- -UE4 Options UFR (3 ECTS)

#### Semestre 5 : LICENCE 3

- UE1 Stage (30 ECTS)

#### Semestre 6 : LICENCE 3

- UE1 Fondamentale anglais (9 ECTS)

- UE2 Fondamentale espagnol (9 ECTS)
- UE3 Professionnalisation (5 ECTS)
- UE4 Pré-spécialisation (4 ECTS)
- UE5 LV3 et option UFR (3 ECTS)

Dans le cadre de la formation initiale et continue, le contrôle des connaissances porte sur l'ensemble des Unités d'Enseignement (U.E.) et s'effectue sous forme d'examens écrits, oraux et/ou contrôle continu.

**Validité des composantes acquises : illimitée**

CONDITIONS D'INSCRIPTION À LA CERTIFICATION	OUINON	COMPOSITION DES JURYS
Après un parcours de formation sous statut d'élève ou d'étudiant	X	Code de l'éducation Article L613-1 : enseignants-chercheurs, enseignants, chercheurs ou, dans des conditions et selon des modalités prévues par voie réglementaire, des personnalités qualifiées ayant contribué aux enseignements, ou choisies, en raison de leurs compétences, sur proposition des personnels chargés de l'enseignement
En contrat d'apprentissage	X	
Après un parcours de formation continue	X	IDEM
En contrat de professionnalisation	X	
Par candidature individuelle	X	
Par expérience dispositif VAE	X	Enseignants-chercheurs et professionnels

	OUI	NON
Accessible en Nouvelle Calédonie		X
Accessible en Polynésie Française		X

#### LIENS AVEC D'AUTRES CERTIFICATIONS

#### ACCORDS EUROPÉENS OU INTERNATIONAUX

#### Base légale

##### Référence du décret général :

Arrêté du 23 avril 2002 publié au JO du 30 avril 2002

##### Référence arrêté création (ou date 1er arrêté enregistrement) :

Numéro d'habilitation : 20070726 Arrêté du 06.05.2011

##### Référence du décret et/ou arrêté VAE :

Décret du 24 avril 2002

##### Références autres :

#### Pour plus d'informations

##### Statistiques :

Pour la promotion 2008, 90 % des étudiants en 3ème année de licence ont validé leur diplôme dans sa totalité

<http://www.univ-pau.fr/odetud/>

##### Autres sources d'information :

[Université de Pau et des Pays de l'Adour](#)

##### Lieu(x) de certification :

Université de Pau et des Pays de l'Adour- UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines, Département des L.E.A, avenue du Doyen Poplawski, 64000 Pau, France

##### Lieu(x) de préparation à la certification déclarés par l'organisme certificateur :

Université de Pau et des Pays de l'Adour- UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines, Département des L.E.A, avenue du Doyen Poplawski, 64000 Pau, France

##### Historique de la certification :